

Las ciudades pueden vincularse mediante hermanamientos y/o acuerdos de cooperación en algún tema específico. Es importante considerar que cualquier vinculación es una excelente oportunidad para llevar a cabo acciones de cooperación entre las ciudades, como puede ser el intercambio de conocimientos, de buenas prácticas. Estas acciones deben siempre llevarse a cabo de manera que el municipio se vea beneficiado y expresado and at all times

La Dirección General de Coordinación Política de la SRE

The DGCP is the link between the Foreign Ministry and the state and municipal governments. This Office provides assistance so that the International relations of local governments are carried out in a strategic manner, with a vision of the territory that seeks to address the priorities of the country.

A través de la DGCP, los municipios tienen acceso a los servicios que provee la SRE, así como de sus Embajadas y Consulados. various areas

- 1. IDENTIFICACIÓN
- Designar área de enlace



EXTERNAL RELATIONSHIPS



Offices of the C. Secretary
General Directorate of Political Coordination

Office No. DEP-0121/22
Mexico City, January 31, 2022

Blanca Haudoa Dreciado Pérez
Municipal President
Manuel Doblado, Guanajuato
Gift

With the pleasure of greeting you, allow me to inform you that our Consulate in Milwaukee has identified the interest of the authorities of the city of Whitewater in carrying out a twinning between that city and the town of San José de Otates, municipality of Manuel Doblado in Guanajuato .

Mr. Cameron Clapper is the City Manager of the City of Whitewater, Wisconsin, and speaks fluent Spanish, which has helped him better relate to the growing Hispanic population in that community. This project is supported by a group of compatriots, led by Miguel Aranda, a US citizen of Mexican descent and representative of the University of Wisconsin Whitewater.

The city of Whitewater is an enclave in a forest area, surrounded by lakes, lakes, and hills of the Kettle Moraine State Forest, which is located in southeastern Wisconsin. In addition to being one of the main university cities in the state, it is also a center of tourist attraction due to its wide range of recreational activities, mainly outdoors. It is worth mentioning that the vast majority of Mexicans who live and work in Whitewater and its surroundings are originally from San José de Otates, including Mr. Aranda's parents

Part of the purpose of establishing a Twinning of Cities between Whitewater and San José de Otates, includes projects that connect the community with its cultural roots, such as an annual Children's Day event, and also seeks to further integrate the Mexican community with the market. local city Whitewater City Market and Farmer's Market

Las ciudades pueden vincularse mediante hermanamientos y/o acuerdos de cooperación en algún tema específico. Es importante considerar que cualquier vinculación es una excelente oportunidad para llevar a cabo acciones de cooperación entre las ciudades, como puede ser el intercambio de experiencias de buenas prácticas. Estas acciones deben siempre llevarse a cabo de manera estratégica, asegurando que las prioridades de la municipalidad sean expresadas y, a la vez, se busque obtener algún beneficio para la sociedad.

The General Directorate of Political Coordination of the SAT

The DGCP is the link between the Ministry of Foreign Affairs and the state and municipal governments. This Office provides support so that the international relations of local governments are carried out in a strategic manner, with a vision of the territory that seeks to address the priorities of the municipality. The best results The DGCF works to promote twinning with containment of cooperation.

Through the DGCP, traces of its remains in various areas of 50 come dentadas and Con

DENTIFICATION

designar area de enlace



EXTERNAL RELATIONSHIPS

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES



Stakeholders have reported that the city of Whitewater already hosts several special events and cultural activities that its Mexican counterpart can easily integrate into, such as "Maxwell Street Days," where small businesses sell their merchandise outdoors for a day in summer season.

Taken together, these initiatives constitute an ideal opportunity to expose the local Mexican culture of San José de Otates and the state of Guanajuato to the American population, not only of Whitewater, but of the region, which would include the promotion of tourist sites in the state of Guanajuato

In this sense, the Consulate proposes a first virtual meeting on the establishment process and the creation of this twinning, so this Office would appreciate it if you would indicate the availability of spaces in your agenda for holding said meeting. The officials Oscar Gerardo Solbes Treviño [osolbes@sre.gob.mx] and Francisco Rafael Chacón Vidales (fchacon@sre.gob.mx) will be attentive to provide the advice that may be required.

Finally, I would like to include the ABC of the internationalization of Mexican cities and other documents that will be useful for these purposes. I take this opportunity to send you a cordial greeting.

Attentive

LIC. XIMENA ESCOBEDO JUÁREZ
General Director of Political Coordination

XEJ/OS/rev

Ccp Eva Maria Hubion Juarez, Particular Secutaria of the C. Foreign Minister, For Your Knowledge
Julian Adem Diaz de Leon Acting Consul of Mexico at Milwaukee, Same end
Jchive MICE 094

ME



SRE

Oficinas del C. Secretario
Dirección General de Coordinación Política

Process to follow for a Link between Cities.

Twinning and Cooperation Agreements on specific topics

Cities can be linked through twinning and/or cooperation agreements in a specific area. It is important to consider that any link is an excellent opportunity to carry out cooperative actions between cities, such as the exchange of knowledge of good practices. These actions must always be carried out strategically, ensuring that the municipality's priorities are expressed and, at all times, seek to obtain some benefit for society.

The General Directorate of Political Coordination of the SRE

The DGCP is the link between the Foreign Ministry and the state and municipal governments. This Office provides support so that the international relations of local governments are carried out strategically, with a vision of the territory that seeks to address the priorities of the municipality and provide the best results. The DGCP works to promote twinning with cooperation content

Through the DGCP, municipalities have access to the services provided by the various areas of the SRE, as well as their Embassies and Consulates.

1. IDENTIFICATION

- Designate link area

Even though the international issue is transversal to all areas of the municipality, where all areas can participate and all can benefit, it is important that a single area or liaison person be identified. Depending on the priorities of the municipality and its budgetary capabilities, the municipality should designate an area or an official in charge of international issues.

This person or area will be in charge of linking with the Ministry of Foreign Affairs, with cities and international partners, and within the municipality, linking its agencies with their counterparts.

Each area of the municipality will be responsible for attending to its own affairs in accordance with the powers of each of them.

Proceso a seguir para una Vinculación entre Ciudades

Hermanamientos and Cooperation Agreements on specific topics

Chadades can be linked through twinning and specific topic necessary to

cooperate to carry out cooperative actions between the parties, such as exchange of knowledge of good practices. These actions should always be carried out strategically, taking care that they are prevented and en todo momento.

At the Direction General Polica de ta Sh

La DGCP es el vínculo de la Cancillería con los gobiernos estatales y municipales. Esta Oficina brinda el acompañamiento para que las relaciones internacionales de los gobiernos locales se lleven a cabo de manera estratégica, con una visión del territorio que busque atender las prioridades del municipio y brinde los mejores resultados. La DGCP trabaja en impulsar hermanamientos con contenido de cooperación.

A través de la DGCP, los municipios tienen acceso a los servicios que prestan las diversas áreas de la SRE, así como de sus Embajadas y Consulados.

1. IDENTIFICACIÓN

- Designar área de enlace



SRE

Oficinas del C. Secretario
Dirección General de Coordinación Política

Protests to follow for some Links between cities

- Involve citizens

It is recommended that municipalities accept and invite the participation of society. Entrepreneurs, academics, social groups, etc., have a lot to contribute to internationalization initiatives. These groups help ensure that international activity has continuity and transcends changes in administration. It is also an important ally to effectively communicate to the rest of society what is being done in this area.

- Create a municipal profile and establish local priorities

An important step in the internationalization process is to have a profile of the municipality. This document serves, first of all, so that the city can know itself, know its strengths and potential and establish its priorities and strategies.

The municipal profile will also serve as a letter of introduction to the municipality, since it will accompany the Letter of Intent when the municipality makes the proposal to link to the city it has chosen.

2. BINDING

- Identify Foreign counterpart and possible areas of opportunity Once

the municipality has studied its municipal profile, as well as its Municipal Development Plan and has established the priorities and goals it wishes to achieve, the time has come to choose the city that will be its partner

For example, if the municipality needs to solve a specific problem, then it is advisable to try to link up with a city that has that same problem. It is very likely that this city has developed some ingenious solution that it is willing to share. The municipality must also be willing to share its practices and knowledge with its foreign partner. Twinning that

are proposed with these criteria are much more likely to be maintained in the long term and give good results. Another good option are those cities where migratory groups originating from the municipality are located, which will help give content to the relationship.

- Exchange Letter of Intent and Municipal Profile

Once the city with which the municipality wants to link is identified, the Municipal President sends a Letter of Intent to the Mayor of the chosen city. This document, as its name indicates, is to express the intention of twinning or linking. In it the motivations are established

Process to follow for a Link between Cities

that drive that intention and the interests and objectives that the municipality wishes to pursue. The Letter of Intent will be accompanied by the Municipal Profile, which will allow the municipality to identify its interest in joining the chosen city to know the

3 FORMALIZATION

city twinning is a movement that gained a lot of strength at the end of the Second World War. It was a cooperation mechanism between European cities that sought to heal the wounds of the war. This form of cooperation spread throughout the world, and has been declared by the United Nations Assembly as a form of cooperation between cities. Traditionally, cities have been twinned through acts, declarations and proclamations. In January 1992, in Mexico, publishes the Law on the Celebration of Treaties, which introduces the figure of the interinstitutional agreement, giving states and municipalities the power to sign this type of documents

An interinstitutional agreement has many advantages over traditional forms of twinning, because it establishes the general rules that will govern the relationship between the Parties.

The SRE has generated a model twinning agreement that includes elements of form and substance in terms of public international law, which is consistent with the practice that Mexico has observed in the signing of this type of agreement. This means that its articles consist of forecasts for situations that may arise throughout the relationship between cities.

The Law on the Celebration of Treaties defines in section II of Article 2 the inter-institutional agreement as the agreement governed by public international law concluded by decentralized agencies and organizations of the Federal, State and Municipal Public Administration with foreign counterparts, where the material scope of the agreement is limited to the powers of these dependencies and decentralized organizations

- Process the opinion before the SRE and send the signed agreement for registration

In its Article 7", the Law on the Conclusion of Treaties, establishes the obligation to notify the SRE when an inter-institutional agreement is to be signed. The Foreign Ministry issues an opinion of origin and then receives a copy of the signed instrument for registration. The

review carried out by the SRE has the objective of seeing that the texts comply with public international law, in addition to ensuring the interests of Mexican municipalities, taking care that

the decision of the municipalities

ITATION

y established collaboration areas

ent is signed, the Parties can begin the cooperation actions to which

reement model includes the implementation of Annual Operational
These can help the parties to use this mechanism of evaluation of
ement of

al activity, which can include trips abroad, is always under the scrutiny of
reason, it is important to build a narrative favorable to international activity

Some ideas have been mentioned in this document that can help with this.

ational activity occurs in an orderly and coordinated manner, based on
a global development strategy of the municipality

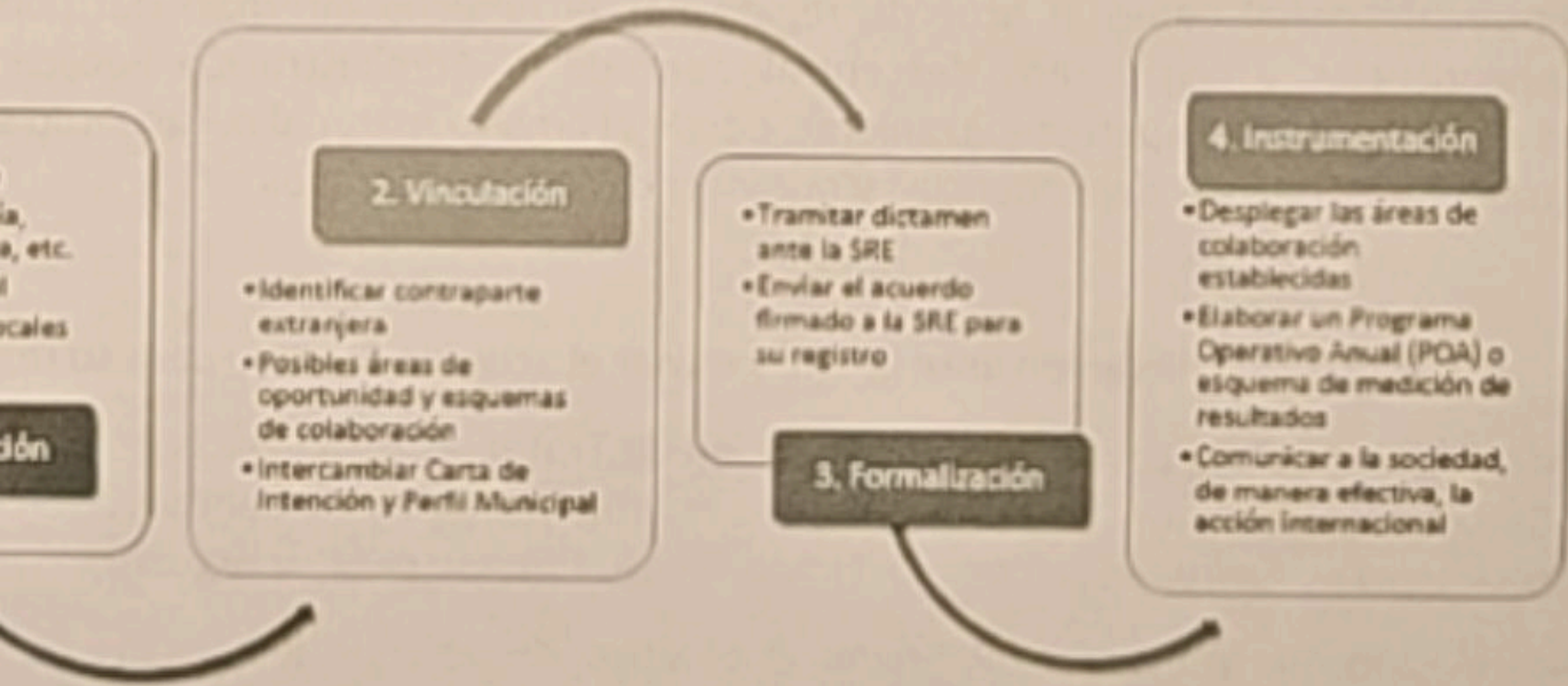
participation of society, businessmen, academics, unions, etc.

continuously to maintain international communication 4)

as well as joint work and obtaining results with partners

of results and effective communication of international action to society.

S



**SISTERHOOD AGREEMENT BETWEEN THE CITY OF _____ OF THE STATE
OF _____ OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE CITY
OF _____ OF THE STATE OF _____ OF THE
_____ (*country*)**

The City of _____ of the State of _____ of the United Mexican States
and the City of _____ of the State of _____ of the _____
(*country*); hereinafter referred to as “the Parties”;

CONSIDERING their interest to strengthen the friendship ties and cooperation that
join both Parties;

ACKNOWLEDGING that the cities have the intention to develop collaborative
activities, under the law provisions of the _____ (*country of origin of the foreign
city*) and the United Mexican States, with particular attention to the terms related to
business exchange, commerce, culture and craftsmanship;

DECLARING their decision to strengthen their relationship of collaboration through
the proper legal channels;

CONVINCED of the importance of establishing mechanisms that contribute to the
development and strengthening of bilateral cooperation, as well as the necessity to
execute projects and actions that are effective in the commercial and social development
of both Parties;

Have agreed to the following:

ARTICLE I

Objective

The objective of the present Agreement is to formalize the sisterhood between the City of _____ from the State of _____ of the United Mexican States and the City of _____ from the State of _____ of the _____ (*country*), to foster agreement and understanding between them and the institutions in their respective territorial areas, to intensify common efforts, and to promote the exchange of experiences and execution of common activities.

ARTICLE II

Areas of Cooperation

To reach the objective of the present Agreement, the Parties commit themselves to develop cooperative projects, specifically directed, but not limited to the following areas:

- a) Promotion of business, investments and commerce...
- b) Promotion of culture...
- c) Promotion of Tourism...
- d) Government development (human resources improvement)...
- e) Education...
- f) Science and technology...
- g) Environment...
- h) any other area of cooperation that the Parties may agree upon.

ARTICLE III

Modalities of Cooperation

The Parties agree that the actions of cooperation which are referred to in the present Agreement shall be carried out through the following modalities:

- a) exchange of significant economic data;
- b) collaboration in the search of partners and in the execution of joined promotional initiatives, as well as expositions, with the purpose to strengthen projects already determined;
- c) business participation and promotion of respective cities in fairs, expositions and conferences in both cities;
- d) cooperation between public and private companies;
- e) mutual comprehension and support, based on either city's available cultural resources, of tours, music performances, co-productions, and other artistic programs;
- f) joint collaboration between universities and research centers, and
- g) any other modalities that the Parties may agree upon.

ARTICLE IV

Competence

The Parties commit themselves to carry out the modalities of cooperation, referred to in Article III of the present Agreement, in accordance to their respective faculties, subject to the political and economical laws and regulations of their respective Governments.

ARTICLE V

Annual Action Programs

In order to achieve the objectives of the present Agreement, the Parties agree to formulate, through prior discussion, Annual Action Programs (AAP's), which shall become an integral part of the present Agreement once they are formalized.

The AAP's shall be integrated with specific projects or activities, which must reference each of the following aspects:

- a) objectives and activities to develop;
- b) work agenda;
- c) profile, quantity and duration of the assigned personnel to objectives and activities;
- d) responsibility of each Party;
- e) assignment of materials, personnel and financial resources;
- f) evaluation mechanism and criteria, and
- g) any other appropriate information.

The operation of this Agreement shall not be conditioned to the signing Parties to establish projects in all the modalities of cooperation, nor are they obligated to collaborate in those activities where internal prohibitions exists or derived by law, institutional normatives, or customs.

The Parties shall meet annually in order to evaluate the results derived from the present Agreement and to propose new guidelines for the development of projects of mutual interest.

The Parties shall produce progress reports of achievements based on the present Agreement and shall communicate them to their respective Chancellery, as well as the bilateral departments determined by mutual agreement.

Both Parties agree to formulate the first Action Program within sixty (60) days after the signing date of the present Agreement.

ARTICLE VI

Collaboration of Additional Proposals

Notwithstanding the Annual Action Program referred to in Article V of the present Agreement, each Party may formulate additional proposals, as they may arise during the implementation of activities predetermined through the AAP.

ARTICLE VII

Coordination and Follow-Up Mechanism

In order to establish a mechanism and criteria for the coordination, supervision and evaluation of the activities carried out under the present Agreement, as well as to assure the best conditions for its execution, a Working Group, integrated by representatives of both Parties, shall be established, and coordinating each parties activities the following areas:

On behalf of the City of _____ (*name of the Mexican City*), of the State of _____ (*name of the Mexican State*) of the United Mexican States, is designated the (name of the city's office in charge of the Sister City's Program);

On behalf of the City of _____ (*name of the foreign city*), of the State of _____ (name of the foreign state/province) of _____ (name of the

country), is designated _____ (name of the foreign city's office in charge of the Sister City's Program);.

The Working Group shall meet periodically in a location agreed upon by the Parties, in order to evaluate the activities derived from the application of the present Agreement. The Working Group shall have the following functions:

- a) Make the necessary decisions in order to carry out the objectives of the present Agreement;
- b) identify the areas of common interest in order to elaborate and formulate specific projects;
- c) orientate, organize and formulate relevant recommendations in order to fulfill the activities of the present Agreement;
- d) receive, examine and approve the progress reports in the areas of cooperation within the present Agreement, and
- e) any other functions that the Parties may agree upon.

ARTICLE VIII

Financing

The Parties shall finance the activities referred to in the present Agreement with the assigned resources in their respective budgets according to the availability and terms of their legislation. Each Party shall pay the expenses related to its participation, except in the case that alternate financial mechanisms may be used for specific activities, if considered appropriate.

ARTICLE IX

Information, Material and Protected Equipment

The Parties agree that information, material and protected equipment deemed classified by national legislation for national security or foreign relation purposes of either Party, shall not be subject to transfer within the present Agreement.

When undertaking activities pursuant to this Agreement, any information, material and equipment which require or could require protection and classification is identified, the Parties shall inform the adequate authorities and establish in writing, the corresponding measures.

The transference of information, material and equipment, which is not protected or classified, but which exportation is regulated by one of the Parties, shall be done according to the applicable national legislation and should be identified, along with its intended use or subsequent transference. If any of the Parties consider it necessary, measures shall be taken to prevent the non-authorized transference or re-transference of such property.

ARTICLE X

International Instruments

The cooperation referred to in the present Agreement shall not affect the rights and duties which the Parties have acquired regarding other international instruments.

ARTICLE XI

Intellectual Property

If as a result of actions carried out in accordance with this Agreement, products of commercial value and/or rights of intellectual property are generated, these shall be determined by the applicable national legislation, as well as the International Conventions, which are binding for both Parties.

ARTICLE XII
Employment Relationship

The personnel assigned by each Party for the execution of activities derived from the present Agreement, shall continue under the direction and dependence of the institution to which he/she pertains, and shall not create any labor relation with the other Party, which in no case shall be considered as a substitute employer.

The Parties shall carry out the necessary procedures under their respective authorities in order to facilitate the entry and departure of participants who are officially involved in the projects derived from the present Agreement. Such participants shall be subject to the immigration, tax, customs, sanitary and national security laws of the receiving country and may not partake in any activity other than those pertaining to their functions, without the previous authorization of the competent authorities in this field.

The Parties shall encourage that the personnel involved in such activities have medical, personal damage and life insurance, so that, if a damage results from such activities derived from the present Agreement, repair or indemnification shall be covered by the corresponding insurance company.

ARTICLE XIII
Disputes Settlement

Any difference or divergence derived from the interpretation or application of the present Instrument shall be resolved by both Parties in common agreement.

ARTICLE XIV
Final Provisions

The present Agreement shall go into effect upon the date of its signature and shall remain in effect for up to a five (5) year period, and may be renewed for equal periods, by evaluation and acceptance by both Parties through written communication.

The present Agreement may be modified by mutual consent of the Parties, by formalizing it through written communications and specifying the date of its enforcement.

Either of the Parties may, at any moment, terminate the present Agreement by a written notification given to the other Party sixty (60) days in advance.

The anticipated termination of the present Agreement shall not affect the completion of the activities, formalized while it was in force.

Signed in the City of _____, _____, the _____ (day) of _____ (month) of _____ (year), in two original and official copies in the Spanish and _____ languages, all texts being equally authentic.

ON BEHALF OF THE CITY OF
 _____,
OF THE STATE OF _____
OF THE UNITED MEXICAN STATES

ON BEHALF OF THE CITY OF
 _____,
OF THE STATE OF _____
OF THE _____ (country)

[NAME OF THE MAYOR]
Mayor

[NAME OF THE MAYOR]
Mayor

HONORARY WITNESS